

МЕМОРАНДУМ ЗА СОРАБОТКА

МЕЃУ

ДРЖАВНИОТ ЗАВОД ЗА РЕВИЗИЈА НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

И

СУДОТ ЗА РЕВИЗИЈА НА РЕПУБЛИКА ИТАЛИЈА

Преамбула

Државниот завод за ревизија на Република Северна Македонија

и

Судот за ревизија на Италија,

(во понатамошниот текст заедно „Страните“ или поединечно „Страната“)

потврдувајќи ја подготвеноста за зајакнување и унапредување на меѓусебната соработка во согласност со добрите практики и основните принципи за ревизија на EUROSAI и INTOSAI,

и

следејќи ги принципите за еднаквост и партнерство меѓу врховните ревизорски институции со цел да се зајакнат професионалните капацитети и да се промовира отчетна и ефективна надворешна ревизија;

во согласност со важечките закони и прописи во нивните земји;

се согласија, за остварување на горенаведеното, да го склучат овој Меморандум за соработка (во понатамошниот текст „Меморандумот“).



ЧЛЕН 1

Цел

Целта на овој Меморандум е:

- I. Создавање на формална основа за континуирана професионална и техничка соработка на заеднички договорени активности за спроведување на висококвалитетна ревизија на управувањето со јавните финансии, заснована на принципите и стандардите на INTOSAI и EUROSAI каде членуваат двете Страни.
- II. Обезбедување на придобивки за Страните во нивните напори за развивање на професионалните капацитети во области од заеднички интерес, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на:
 - i. размена на искуства и добри практики и организација на активности во области од заеднички интерес преку консултации, семинари, тркалезни маси, конференции итн.,
 - ii. професионални обуки за подобрување на знаењето и вештините на вработените и градење на капацитетите на институциите,
 - iii. унапредување на дигиталните вештини преку имплементација на иновативни пристапи, алатки и софтверски решенија во процесот на ревизија и во презентирањето на резултатите од ревизијата (употреба на ИТ во ревизијата, графичко дизајнирање, инфографици, интерактивни прегледи, анализа на податоци итн.),
 - iv. размена на информации и стручни материјали поврзани со активностите на Страните, вклучително ревизорски стандарди и новини во методологијата за надворешна ревизија,
 - v. спроведување на паралелни, координирани или заеднички ревизии на теми од заеднички интерес, ревизии на вредност за парите, ревизии на имплементацијата на Целите за одржлив развој на ОН, ИТ ревизии, употреба на вештачката интелигенција во ревизиите, ревизии во реално време, истражни (форензички) ревизии, превенција од корупција и измама, и
 - vi. други заемно прифатливи области и форми на соработка.



ЧЛЕН 2

Општи принципи на соработката

Страните ја изразуваат својата намера за развивање на меѓусебна соработка со цел да се подобрат професионалните капацитети и да се развијат ревизорските вештини преку размена на искуства и практики во согласност со меѓународните ревизорски стандарди на INTOSAI (ISSAI).

Страните ќе бараат најсоодветни начини за зајакнување на меѓусебната соработка. Партнерството меѓу Страните ќе ја одразува комплементарноста на нивните мандати, активности и програми.

Доколку се смета за соодветно, Страните ќе учествуваат или меѓусебно ќе се информираат за активности кои би можеле да бидат корисни за другата Страна.

Страните периодично ќе се консултираат, ќе разменуваат информации и ќе истражуваат заеднички цели за развој на капацитетите со цел понатамошно унапредување на обемот и опфатот на соработката.

ЧЛЕН 3

Форма на соработката и комуникација меѓу Страните

Страните се согласни да го користат придонесот од соработката ефикасно, ефективно и само за заеднички договорени цели.

Страните се согласни да ги направат сите неопходни подготовки за успешна имплементација на активностите, т.е. да определат контакт лица кои ќе ги координираат активностите на Страните во спроведувањето на овој Меморандум, како и да издвојат време и неопходни ресурси.

Страните се согласни да одржуваат отворена и ефективна комуникација за сите прашања во врска со заедничките активности.

ЧЛЕН 4

Финансиски аранжмани

Сите активности за соработка во рамките на овој Меморандум ќе се спроведуваат во зависност од расположливите ресурси на Страните.

Секоја Страна ќе ги покрие трошоците поврзани со учеството на нејзините претставници, освен ако Страните не се договорат поинаку.

ЧЛЕН 5

Ограничување на активностите на вработените

Државјаните на едната Страна, ангажирани во активности согласно овој Меморандум на територијата на другата Страна, ќе ја почитуваат и нема да се мешаат во политичката независност, суверенитет и територијален интегритет на другата Страна и ќе избегнуваат било какви активности, вклучително и комерцијални потфати кои се неконзистентни со целите на овој Меморандум.

ЧЛЕН 6

Заштита на правата од интелектуална сопственост

Заштитата на правата од интелектуална сопственост ќе се спроведува во согласност со соодветните национални закони, правила и прописи на Страните и со други меѓународни аранжмани во кои Страните се Страна.

Употребата на името, логото и/или официјалниот амблем на Страните на било која публикација, документ и/или хартија ќе биде предмет на претходно писмено одобрение на Страните.

Независно од параграф 1 погоре, во случај соработката во рамки на овој Меморандум да резултира со права од интелектуална сопственост во однос на било каков технолошки развој, развој на производи и услуги или резултати од соодветно истражување, Страните се согласуваат дека:

- а. правата од интелектуална сопственост на Страната која е вклучена во оваа соработка ќе бидат во индивидуална сопственост; и
- б. правата од интелектуална сопственост и истражувањата кои ќе резултираат од заедничките активности на Страните ќе бидат во заедничка сопственост.

ЧЛЕН 7

Доверливост

Секоја Страна се обврзува да ја почитува доверливоста и тајноста на документите, информациите и другите податоци добиени од или доставени до другата Страна или генерирани согласно овој Меморандум или друг аранжман во согласност со овој Меморандум.



Одредбите од овој Член ќе продолжат да се применуваат и по престанокот на овој Меморандум.

Одредбите од овој Член нема да ги нарушуваат важечките закони и прописи на Страните.

Одредбите од овој Член нема да се применуваат на активностите за односи со јавноста и комуникацијата со засегнатите страни и општеството за постоењето на овој Меморандум и активностите кои произлегуваат од оваа соработка, а кои не вклучуваат доверливи документи, информации или други податоци добиени од или доставени до другата Страна или генерирани согласно овој Меморандум или било какви други ангажмани направени во согласност со овој Меморандум (вклучително и обезбедување општи информации за состаноци, посети, активности за соработка итн.).

ЧЛЕН 8

Измени на Меморандумот

Измени и дополнувања на овој Меморандум може да се направат со меѓусебен договор и согласност на Страните во писмена форма.

ЧЛЕН 9

Времетраење и прекин на Меморандумот

Овој Меморандум останува во сила сè додека не биде раскинат од било која од Страните со доставување на писмено известување.

ЧЛЕН 10

Ослободување од одговорност

Содржината на овој Меморандум не претставува меѓународна спогодба или договор и не создава никакви права и обврски регулирани со меѓународното право.



ЧЛЕН 11

Стапување на сила

Овој Меморандум стапува на сила на денот на неговото потпишување од Страните.

Меморандумот е потпишан во два оригинални примероци, секој на македонски, италијански и англиски јазик, а сите текстови се подеднакво автентични. Во случај на било каков спор меѓу Страните во врска со одредбите од овој Меморандум, ќе се користи англиската верзија.

Потпишан во Рим, на 19.04.2024 година.
03 - 505 / 1

За Државниот завод за ревизија
на Република Северна Македонија



.....
м-р Максим Ацевски
Главен државен ревизор

За Судот за ревизија
на Република Италија

.....
Guido Carli
Претседател